

[Text]

**The Chairman:** You are right in that there is a PC-3 on page 12, with respect to clause 10.

Now, this PC-3 was to also include debate on clauses 44, 45 and 52.2, I think . . .

**Mr. Angus:** This is correct. I am assuming the numbers you have listed are all of the ones that we stood down pending this one.

**The Chairman:** This is right. Mr. Forrestall, please.

**Mr. Forrestall:** Mr. Chairman, I move that clause 10 of Bill C-75 be amended (a) by striking out lines 7 to 15 on page 8 and substituting the following:

Application of regulations . . .

Mr. Chairman, it is a lengthy amendment. Assuming that all members have it in front of them, could PC-3 be taken as having been duly moved?

**The Chairman:** Yes. Do you wish to comment on your amendment?

**Mr. Forrestall:** Mr. Chairman, perhaps I could make one general overview, which will deal with all of the related amendments.

Mr. Chairman, the government's motions PC-3, clause 10, PC-6, clause 44.(8), PC-7, clause 45, and PC-8, clause 52.1 represent an alternative by placing MODUs for all purposes under the Canada Shipping Act and require regulations adopted in the joint recommendations of the Minister of Transport and the Minister of Energy, Mines and Resources.

Mr. Chairman, the committee might wish to note that this is consistent with other regulations. I cite for example the Canada Labour Code, which required joint recommendations under certain circumstances by two Ministers.

• 1210

The rationale for a joint recommendation on MODUs is that two Ministers have responsibility for different aspects: the Minister of Transport, obviously, for marine aspects, and the Minister of Energy, Mines and Resources for industrial aspects. This fact is recognized in these amendments.

As the Minister has noted—and I emphasize this to all members of the committee—this is an interim measure, an interim position, pending the proposed omnibus legislation to deal with all aspects of MODUs themselves.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Forrestall.

**Mr. Angus:** Mr. Chairman, I would like to move an amendment to Mr. Forrestall's amendment, that clause 10 of Bill C-75 be further amended by deleting the words "the joint" in line 7 of proposed subsection (2) as put forth by Mr. Forrestall; and secondly, by deleting all the words in that clause after the word "Minister" in line 7. So in effect it would read:

[Translation]

**Le président:** Vous avez tout à fait raison. Il y a effectivement un amendement PC-3 à l'article 10 page 12 des amendements.

Or le PC-3 concerne également les articles 44, 45 et 52.2 de . . .

**M. Angus:** C'est exact. Ce sont des articles qui ont été réservés en principe.

**Le président:** C'est exact. M. Forrestall.

**M. Forrestall:** Je propose que l'article 10 du bill C-75 soit modifié a) en remplaçant par ce qui suit les lignes 9 à 16 page 8:

Application des règlements . . .

C'est un long amendement, monsieur le président. Puisque tous les députés en ont un exemplaire sous les yeux, peut-on considérer que le PC-3 a été dûment proposé?

**Le président:** Certainement. Avez-vous des observations concernant cet amendement?

**M. Forrestall:** Ce que j'ai à vous dire concerne tous les amendements afférents.

L'amendement PC-3 à l'article 10, le PC-6 à l'article 44(8), le PC-7 à l'article 45 et le PC-8 à l'article 52(1) aurait pour effet d'assujettir les UMFL aux dispositions de la Loi sur la marine marchande du Canada tandis que les règlements devraient être conjointement recommandés par les ministres des Transports et de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Vous remarquerez que ceci est conforme aux autres règlements. Ainsi, d'après le Code canadien du travail, certaines recommandations doivent également être faites conjointement par deux ministres.

Des recommandations conjointes pour tout ce qui concerne les UMFL sont jugées nécessaires du fait que deux ministres sont chargés de différents aspects, à savoir le ministre des Transports pour tout ce qui touche à la marine et le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources pour tout ce qui touche à l'aspect industriel, ainsi que cela est d'ailleurs précisé dans les amendements.

Ainsi que le ministre l'a d'ailleurs fait remarquer, il s'agit d'une disposition provisoire en attendant un projet de loi cadre qui traitera de tous les aspects des UMFL.

**Le président:** Merci, monsieur Forrestall.

**M. Angus:** Je propose un amendement à l'amendement de M. Forrestall, que l'article 10 du Bill C-75 soit modifié par la suppression du mot «conjoint» à la ligne 7 de l'alinéa 2 proposé par M. Forrestall; et deuxièmement par la suppression de tout ce qui suit le mot «ministre» dans ce même article à la ligne 7 qui serait maintenant libellé comme suit: